ELIPEPA LIPUMA  
NGOLWESI-NE  
*IVEKI ZONKE.*

Lijonge Ilungelo Lomzi  
kupela.

Limele imfanelo ya Ba-  
ntsundu ngapandle  
koloyiko.

Alicaluli Sizwe nalu  
Nqulo.

Imvo Zabantsundu

(NATIVE OPINION)

*Authorised Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories.*

Lirolelwa 3/6 nge Kwita  
litunyelwa ingakapeli)

4s ipele i Kwata ingaro-  
lwanga.

Unokuhlaulelwa wonke  
U nyaka ekuvaleni  
kwawa nge 13s 6d.

o

Izaziso Zibazelweyo,  
Abatshatileyo, Nemibi-  
ko, irolelwa 2s 6d. zi-  
ngenekanye; 3s 9d ka -  
bini; 5s katatu.

IXABISO 3d.] KING WILLIAMS TOWN, NGOLWESI-NE, NOVEMBER 17 1892 . 421

DYER-DYER

KING WILLIAMSTOWN.

Kungena into eninzi ye Mpahla Entsha :

KUNG-OKU BABONISA

Ezona Fashini Zizezintsha,

Nengubo Ezifezekileyo nganaaxabiso apantsi anokufumaneka.

Ihempe, Amaqhina, Izitadi, Izihlangu, ne Shuzi; Ingcawa, Amafelane, Itya i Pli, Ikelekroi-, nti, njalo-njalo.

ITYALI EVATWA OMABINI AMABALA—IYASOSA. Intlobo zonke zazo, nganaaxabiso onke.

INGUBO ZOBUFUNDISI Ezihleli zitungiwe, Nezokumelela.

Uhlobo olubuhlungu kwi Ndulubhatyi Zobufundisi, 7 6 ne 9 6. Ikolala Zobufundisi, ne Minqwazi yabo, njalo-njalo.

Isuti ze Twidi ezintle ziqala 16 6—Ezimnyama Itwidi ziqala 25s.

Ibhulukwe Ezimejelweyo ziqala 13 6.

Izihlangu Ezizitende Zide Zanaadoda 8 6.

Ibhulukwe Zanaadoda ze Whipcord 6 - -Zilushica.

Ibhulukwe ze Kodi Zamadoda—zamanani onke.

Intlobo Ezintsha Zenainqwazi Yetwidi Yanaaledi iqala kwi 1/.

ISIZINI YE CRICKET 1892:

Ibati ze Krikiti ezisipato siyi Cane enye. Ibati ze Krikiti ezisipato siyi Cane epindiweyo. I Gauntlets Ezi- ntsha—I Glove ze Wikiti Ezintsha—I Stamps ezitsha—1- bhola ze Krikiti ezitungwe-pindiweyo nezi “got sewn”— zivela kwabona benzi bazo bagqitileyo.

AMAXABISO AHLISIWEYO KWI CLUBS.

DYER NO DYER,

E QONCE

The African and American Working Men’s Union,

INGXOWA . (CAPTITAL 5, 000

ABAPATI (Directors).  
PETER Y, RWEXU, Chairman.

Moses D. Foley  
Nisini Mbambani  
John G. Kosani

George A. Boss

Ebenezer Marela  
Benjamin Sakuba.

ABAGCINI-MZI (Trustees).

I Moses D Foley Nisini Mbambani.

Bankers ... STANDARD BANK  
Solicitors INNES & ELLIOTT.

Secretary ... GEORGE A ROSS.

EKUBENI i “Orders” zempihla zisatunyelwe Pesheya, Abapati (Diroctors ekuwuta- *A* bateteni kubo umeebenzi banika ilunoelo LENAASGA EZINTATU ukususela kwi

1st SEPTEMBER kuye kwi 30 NOVEMBER, 1802 kwabafuna uah'ulo, batengisa nge 2,300 shares kupela ’

Bayaziswa bonke abantu abablanle imali yamangeno (Fees) kupela eluhambeni lwabatunywa, nakwezinye indiwo okokuba imali yezahluio zabo mabayihlaule pekati kwesituba sezinyanga zintatu ; ukuba abakwenzanga oko ekupeleni kweloxesha limisiweyo Ziya kutatyatwa kubo, izeke lipele ibango labo kuzo, Abapati bazitengise kwabacye.

Okwelixesha Abapati baya kuwuquba umsebenzi Dsemveliso (produce) yeli lizwe, ukutenga nokutengisela, IZIKUMBA, UBOYA, UKUTYA, njalo njalo. — I hishini )o Manyano liya kuvulwa ngo January, 1893.

stl512 GEO. A. RO38, Secretary.

HOLMES-ROBERTS

AMAYEZA

AMAKULU ASE AFRIKA PILISA MANGALISA

Wokunyanga Amatumba, Ihasho \_

Uktrnchola kwe Gazi, Icesini eba- Wokunyanga Isifuba (consumption kukunyakama nazi zihlambo Ukungenwa yi Ngqele, nazo Amadlala, Izilonda, Igcushuwa, zonke izjfo ezibanga ubulwelwe Iqhabanga, Isibindi, nezinye iziku- hlane ezikolisa ukuhla amankaza- Esifubeni nase Mipungeni. na.

IXABISO, 2/6 up Ebhotile, nge Posi 3/2. IZASISO, Ibhtile nge Posi 3/2.

Lenzelwa Abaninilo kupela ngo

JOHN GAUNT & CHEMISTS King W. Town

ANOKUTUNYANWA KUBO BONKE ABAPITIKEZI-MEYEZA.

Isaziso Esibukali nge ‘Mvo.’

NGENXA yokungxwelerwa okukulu kweshishini lokulia-  
njiswa kwe *Mvo Zabantsundu* ngokuti uninzi lungaku-

nanzi ukuyitumela ngexesha intlaulo, abanye bangabi satumela  
kanye :—iyaziswa yonke impi etunyelwa ipepa ukuba umpati-  
msebenzi ufumene enyanzelekile ukuba ancipise indleko ngokuti  
litunyelwe kwabalihlauleleyo kupela ipepa. Izaziso kwabana-  
matyala ziqalile ukuhanjiswa, ayakuti ke amapepa abanjalo  
anqunyanyiswe naninina, ingatanga ifike imali, umhlaimbi kube  
kuvisiswene ngezinye indlela. Imali engamatyala kulungisele-  
Iwa ukuba ibutwe ngemiteto yombuso emiselwe oko.

J. TENGO-JABAVU.

November, *1892.*

MINYAKA I 18

IGQITILEYO,

SINGENISE KWELI LIZ WE

IBLANKETE ZOBOYA

*EZILUKWE NGOBUGCISA OBU BODWA, Igama lazo yi EXTRA NAVY or MAITROSS*

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana noluhlobo; esigqibe ke kwelokuba SIZIPA- ULE i BLANKETE ZONKE ngopawu esi- luqinisele na Komkulu ngohlobo lwemifa- nekiso le yongamele lenteto.

Ukuba ufuna IBLANKETE YEYENENE, kangelisa kunene ukuba inawona umfanekiso we NGONYAMA kwelinye Lamasondo ayo

ZONKE EZI BLANKETS ZIZEZINGATANDATYU- ZWAYO.

ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQB IBLANKETE NGAN YE IYAYIVELA IMBOI A.

Kwivenkile enitenga kuzo-ka bizani Iblankete ezinomfanekiso we Ngonyama.

Ziya kubako kuzo zonke ivenkile za Fesheya  
kwe Nciba nase zidolopini zonke.

APO ZIPAKULWA KONA KUKO

PEACOCK BROS, and WEIR,

E Q O N C E.

Ngabobodwa abanokubhala lomfanekiso|we Ngonyama.

bon MARCHE.

:o:

JOHN W.BAYES & CO.,

*GRAHAMS TOWN*

\_

I FANDESI LE MPAHLA

KUWO ONKE AMASEBE.  
 :o:

I Blanket zamabala ziqalela kwi Is. 71d., Amabhayi abubanzi bupindiweyo ld., Imiqulu Eqaqambileyo yokwenza ilokwe iqalela kwi ld. nge yadi, I “Tweed” eziqaqambi- leyo zelokwe ziqalela kwi 3|d. nge yadi, I Flannelettes 2id. nge yadi, Ezona zilungileyo i Printi zama Jamani na- ma Bhulu Gid. nge yadi, Ityali zoboya ezona Fishini zintsha ziqalela kwi 3s. kudo kube nga 30s. inye, I Quilts zamabala ziqala Is. lljd.. I Quilts ezimhlope ziqala 2s. lid. Amakulu amahlanu e “ knitted skirts” Is. 2d. inye.

*Zonke impahla zibhalwe ngamanani acacileyo. Akuko nko- hliso. Kwisebe le lokwe (Drapery) ngexesha le Fanciest i* 1s. *ebifudula isapuhva nge xabiso le ponti iyakuyekwa.*

:o:

Isebe lezinxibo hkwa BON MARCHE.

400 ibhulukwe zanaadoda (Bedford Cord) ziqala kwi 4s. lid. inye, I Suti zamadoda ze Tweed 21s. inye, I Felt Hats ezimapiko abanzi 2s. umnye, Ibhatyi zamadoda ze Tweed ziqala kwi 6s., I Bhulukwe ze Tweed 3s. Gd.

QONDISISANI KAKUHLE—Wonke ubaniotenge izinxibo zexabiso eliyi ponti (£1) uyakwapulelwa i- sheleni ezi ntatu (3s.)

:o:

JOHN W. BAYES & Co.

BON MARCHE

E-RINI (GRAHAMS TOWN),

J. W GARRETT & CO.

LADY FRERE,

IZITORA "EZITSHIPU"

Ingubo Zamaledi, Iswekilo Nekofu, nento zalowomkondo, Izihlangu, Ingubo Zamadoda, Isali nempahla yalowomkondo, Ubugoxo bonto ezifunwa nangumzi Obomvu.

*Kunikwa amaxabiso angapezulu ngo BO YA, IZIKl/MBU, UKUTYA, ne MPAHLA EHAMBAYO.*

Beauchamp, Booth Co.

(EBIYEKA J. J. IRVINE & CO.)

Ivenkile YE MPAHLA EZIBUHLUNGU NGA- MAXABISO ANGATSHIPU

'

ITYALI -Zintle kodwa ziyalahlwa, ziqala kwe- ze 4/6 to £2 inye.

I PRINTI ezi “best” ezihlanjwayo 6d. yard.

Edluliseleyo itshipu i Satin Emhlope ne Cream

i Muslin yokunxiba enemigea 4|d. yard.

I Satin Ezimhlope nezi Cream, 10id., 1/-, 1/6 nge yard.

Ingubo Zabatshakazi ezenziwa nge zintsha ifa- shini.

Iflawa Zabatshakazi. Izigubungelo Zabatsha­kazi.

Ingubo Zokutshata Zamadoda, Izitofu zokwenza Ibhulukwe Zokutshata Ziyasikwa.

Ibhatyi Ezimnyama ezi “best” Zetwidi.

*Yizani kuzibonela ezimpahla nejokwe- nu. Ngapambi kokuba nitenge napina yiyani ko*

BEAUCHAMP, BOOTH & CO.

E-QONCE, KING WILLIAMSTOWN.

PEACOCK BROS. NO WEIR,

E KOMANI

NGABATENGI abakulu Bokutya, benika awona Manani alungileyo. E Komani

apa wakuke uyekuva into abayi kupayo pambi kobuba utengise nokuba kupina.

t habile, Ezinkozo, Inqholowa, Irasi, Imbotyi, I-ertyis, Umbona, Amazimba. bahlele benawo.

MOSES D. F O L E Y

PORT ELIZABETH NASE MGWALANA (PEDDIE)

UYAWAZISA umzi wakowabo Ontsundu cse BHAYI nosa MAXHOSENI, okokaba kwi

Shishini aseT nexesha elipete, wongezelele IMPAHLA ENINZt EZIZITYA (Oroo-  
kfitj) evola e Germany, kwane NTLOBO ZONKE zempahla Ezingubo Zimanene natna  
Nenekazi; azifumana Kubenzi Bazo KANYE Pesheya (England).' Ngokoke unokutengisa  
ngamasati afanelekileyo.

*E MGWALANA (PEDDIE).*

U?ule hhishini lentlobo zonke zempahla EZINGUBO, 1ZITYA, SWEKILE, KOFU  
TEA, kwanayo yonke Impahla elungele Umzi Obomvu. Kanjalo uyi.tenga  
tonke intlobo ntlobo Zimveliro (Produce) Yelizwe, OZIKUJIBA, NOBOYA, NOKUTYA,  
jalo njalo, NGEMALI. t3011

A. Wonderful Medicine  
BEECHAM'S PILLS

For Bilious and Nervous Disorders, such as Wind and Pain in the .Stomach, Sick  
Headache, Giddiness, Fulness, and Swelling after meals, Dizziness and Drowsiness, Cold  
Chills, Flushings of Heat, Loss of Appetite, Shortness of Breath, Costiveness. Blotches  
on the Skin, Disturbed Sleep, Frightful Dreams, and all Nervous and Trembling  
Sensations, &c. The first Dose wilt, give relief in twenty minutes. This  
is no fiction. Every sufferer is earnestly invited to try one Box of these Pills, and they  
will be acknowledged to be “ WORTH A GUINEA A BOX.”  
BEECHAM'S PILT.S, taken as directed, will quickly restore females to complete  
health. They promptly remove any obstruction or irregularity of the system. For a

Weak Digestion.: Disordered Liver;

they act like magic a few doses will work wonders upon the Vital Organs; Strengthening the muscular  
System; restoring the long-lost Complexion ; bringing back the keen edge of appetite, and arousing with the  
Rosebud of Health the whole physical energy of the human frame. Tor throwing off fevers in hot  
climate: they are specially renowned. These are “ facts” admitted by thousands, in all classes if society  
and one of the best guaranteed for the Nervous and Debilitate to that *Beechaam's Pills are the largest sale  
of any latent Medicine in the world.* All directions in each lbox.

Prepared only Ly THOMAS BEECHAM, St. Helens, Lancashire, England

SOLD BY ALL DRUGGISTS IN THE COLONIES.